

## TABLE DES MATIÈRES

M. C. PANZERA et E. CANONICA

Introduction ..... 7

### PREMIÈRE PARTIE

### DE LA THÉORIE AUX PRATIQUES

Maria Cristina PANZERA

La lettre et ses frontières dans les traités épistolaires  
entre Moyen Âge et Renaissance.

Problèmes et perspectives de recherche ..... 29

Viviane MELLINGHOFF-BOURGERIE

Le genre épistolaire entre taxinomie et bricolage.

À propos du traducteur Gabriel Chappuys

et de son *Secrétaire* (1588) ..... 51

Catherine MAGNIEN-SIMONIN

Un manuel épistolaire français de qualité à l'usage de tous.

*La pratique de l'orthographe française* de Claude Mermet

(Lyon, 1583) ..... 83

Ana GARRIGA ESPINO

El arte epistolar de Teresa de Jesús ..... 101

Roberta FERRO

« *Mutua litterarum missione exterorum, eruditorum hominum* ».

L'épistolographie dans le projet culturel de Frédéric Borromée ... 119

DEUXIÈME PARTIE  
LETTRES ET HISTOIRE

- Michaël COUSIN  
« *Vidimus, vidimus Gregorium nostrum Romae positum* ».  
Les différents visages de la lettre de Tajon de Saragosse  
à l'évêque Eugène de Tolède . . . . . 145
- Cecilia ASSO  
Pour une critique des documents épistolaires considérés  
comme une source historique . . . . . 165
- Myriam TSIMBIDY  
Poétique des lettres dans les Mémoires.  
Présence, effet, structure modélisante de l'action . . . . . 189
- Carlos PEÑA LÓPEZ  
Hacia la edición crítica de las cartas personales  
de Lope de Vega . . . . . 211

TROISIÈME PARTIE  
AUX FRONTIÈRES DE LA LETTRE :  
NARRATION, POÉSIE, MISE EN SCÈNE

- Ghislaine FOURNÈS  
Statut et fonctions de la lettre dans la *Cárcel de amor*  
de Diego de San Pedro (1483) . . . . . 239
- Pierre DARNIS  
Para una lectura « superficial » (y esencial) de *La vida*  
*de Lazarillo de Tormes, y de sus fortunas y adversidades* (Prosas  
nuevas: cartas, relaciones, *Lazarillos, Guzmanes y Quijotes -I-*) . . . . 257

Jesús PONCE CÁRDENAS Máscaras pastorales y retratos jocosos en el epistolario de Nicolò Franco . . . . .	287
John NASSICHUK L'Épître versifiée. François Bonade paraphraste des lettres de Paul (1537) . . . . .	305
Elvezio CANONICA Usos y funciones de la carta en el teatro del Siglo de Oro. Elementos para una tipología . . . . .	329
Maurice DAUMAS <i>Je m'occupais de vous</i> . La lettre amoureuse dans l'art occidental, de la Renaissance aux Lumières . . . . .	351
Bibliographie . . . . .	367
Index des noms . . . . .	411
Présentation des auteurs et résumés . . . . .	425